

<p style="text-align: center;">台語</p> <p style="text-align: center;">Taiwanese</p>	<p style="text-align: center;">國語</p> <p style="text-align: center;">Mandarin</p>	<p style="text-align: center;">英文</p> <p style="text-align: center;">English</p>
<p>de6 gho6 wui6 ten5 su4 cui5 yi5 e5 lai ba5 wal 8kua4 dio6 ji6 liaa6 siong5 ten5 siong5 la5 le6 llai6 e5 8cel wu6</p> <p>1 第五位天使吹他的喇叭，我看到一粒從天上掉下來的星，有</p> <p>lang3 ga6 kui5 bhe5 del dong5 e5 sel si3 ho5 yi5 yi5 pa4 kui5 bhe5 del dong5 de6 wu6 en1 bho5 cu6 la6 8siu6</p> <p>人給開無底洞的鎖匙給他； 2 他打開無底洞，就有煙冒出來，像</p> <p>ji6 gi5 dda6 huei1 lo3 e5 en5 dang3 sio5 siang3 ri6 tao3 ham6 kong5 ki6 de6 ho6 en1 a4 am6 le5 lai6 sui5 diao3</p> <p>一隻大火爐的烟囪相像，日頭和空氣就被煙壓暗下來。 3 隨著</p> <p>en1 lai3 gao6 de6 min5 kai5 sil cul hen6 sieng5 gun3 gel dui5 e5 hong5 tang3 yin5 ne0 hong3 siu6 kuan3 jil hieng3 sia2</p> <p>煙來到，地面開始出現成群結隊的蝗蟲，牠們被授權執行蠍</p> <p>a4 e5 rin6 bhu5 8mu6 mang5 ki4 pe4 hai6 cao4 rin6 ho3 jiong1 sieng3 lie6 sie5 e6 ham6 qiu5 zuan5 mun3 ki4</p> <p>子的任務。 4 不要去破壞草，任何長成綠色的，和樹，專門去</p> <p>pe4 hai6 jieng5 e5 bhe5 wu6 sin3 e5 yin4 sin6 e5 lang3 yin5 ne0 kol yi4 riu5 lieng4 yin5 ne0 deng5 dal gho6 go4</p> <p>迫害前額沒有神的印信的人。 5 牠們可以蹂躪他們長達五個</p> <p>ghue4 dan6 si6 bul nieng3 sal si4 yin5 ne0 hil jiong4 tong4 ko4 de6 8siu6 sial a4 dieng6 dio6 e5 tong4 ko4 di6</p> <p>月，但是不能殺死他們，那種痛苦就像蠍子叮到的痛苦。 6 在</p> <p>hil dang5 zun5 ji6 le5 lang3 ho6 sia2 a4 dieng6 dio6 nieng5 ke4 si4 ki6 you6 si4 bul sieng3 sieng5 ten1 8pua4</p> <p>那當辰，一個人被蠍子叮到，寧可死去，又死不成；成天盼</p> <p>bhang6 si4 si4 sual wan1 li3 yin5 ne0</p> <p>望死，死卻遠離他們。</p>	<p>ㄅㄨˋ ㄍㄠˋ ㄨㄟˊ ㄊㄣˊ ㄙㄨˋ ㄘㄨㄟˊ ㄩㄝˊ ㄌㄞˊ ㄅㄞˊ ㄨㄞˊ ㄅㄞˊ ㄉㄨㄛˊ ㄗㄨㄞˊ ㄗㄨㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ</p> <p>1 第五位天使吹他的喇叭，我看到一顆天上掉下來的星，有人把</p> <p>ㄅㄞˊ ㄍㄠˋ ㄕㄞˊ ㄎㄨㄟˊ ㄉㄨㄛˊ ㄌㄞˊ ㄨㄟˊ ㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ</p> <p>開無底洞的鑰匙給他； 2 他打開無底洞，就有煙冒出來，像一隻</p> <p>ㄕㄨㄟˊ ㄎㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ</p> <p>大爐子的烟囪一樣，太陽和空氣就被煙壓暗下來。 3 隨著煙來</p> <p>ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ</p> <p>到，地面開始出現成群結隊的蝗蟲，牠們被授權執行蠍</p> <p>ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ</p> <p>子的任務。 4 不要去破壞草，任何長成綠色的，和樹，專門去</p> <p>ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ</p> <p>迫害前額沒有神的印信的人。 5 牠們可以蹂躪他們長達五個月，但是不能殺</p> <p>ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ</p> <p>死他們，那種痛苦就像蠍子熬到的痛苦。 6 在那個時候，一個人</p> <p>ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ</p> <p>被蠍子熬到，寧可死了，又死不成；成天盼望死，死卻遠離他們。</p>	<p>玖</p> <p>1 And the fifth angel blew his trumpet, and I saw a</p> <p>star that had fallen from heaven to earth, and he was given the</p> <p>key to the shaft of the bottomless pit; 2 he opened the shaft of</p> <p>the bottomless pit, and from the shaft rose smoke like the</p> <p>smoke of a great furnace, and the sun and the air were</p> <p>darkened with the smoke from the shaft. 3 Then from the</p> <p>smoke came locusts on the earth, and they were given</p> <p>authority like the authority of scorpions of the earth. 4 They</p> <p>were told not to damage the grass of the earth or any green</p> <p>growth or any trees, but only those people who do not have</p> <p>the seal of God on their foreheads. 5 They were allowed to</p> <p>torture them for five months, but not to kill them, and their</p> <p>torture was like the torture of a scorpion when it stings</p> <p>someone. 6 And in those days people will seek death but will</p> <p>not find it; they will long to die, but death will flee from them. 1</p> <p>第五位天使吹他的喇叭，我看到一粒從天上掉下來的星，有</p> <p>人給開無底洞的鎖匙給他； 2 他打開無底洞，就有煙冒出來，像一隻大火爐的烟囪相像，日頭和空氣就被煙壓暗下來。</p> <p>3 隨著煙來到，地面開始出現成群結隊的蝗蟲，牠們被授權</p> <p>執行蠍子的任務。 4 不要去破壞草，任何長成綠色的，和樹，</p> <p>專門去迫害前額沒有神的音信的人。 5 牠們可以蹂躪他們長達五個月，但是不能殺死他們，那種痛苦就像蠍子叮到的痛苦。</p> <p>6 在那當辰，一個人被蠍子叮到，寧可死去，又死不成；成天盼望死，死卻遠離他們。</p>

<p style="text-align: center;">台語</p> <p style="text-align: center;">Taiwanese</p>	<p style="text-align: center;">國語</p> <p style="text-align: center;">Mandarin</p>	<p style="text-align: center;">英文</p> <p style="text-align: center;">English</p>
<p>jil gual hong5 tang3 e5 yang4 zi6 8siu6 zun1 bi5 zen4 dao5 e5 bhe1 a4 tao3 dieng1 gim5 guan6 min5 ru3 lan5 min5 7 這些蝗蟲的樣子像準備戰鬥的馬子。頭頂金冠；面如人面， 8siu6 zo2 lang3 e5 tao5 meng3 sai2 a4 e5 ki4 hiong5 ga4 8bual e5 lan5 8pi6 yin5 ne0 e5 sil sa4 sa4 ze4 8 像女人的頭毛，獅子的齒；9 胸甲般的鱗片，他們的翅颯颯作 hiong4 de6 8siu6 sieng5 dui5 e5 zen4 qial sun4 su6 hu4 zen6 e5 hiong1 8sial bhueil a4 8siu6 sia2 a4 wu6 e3 de6 si6 jel bhueil a4 yin5 ne0 nieng5 riu5 lieng6 lang3 dieng5 dal gho6 go4 ghue4 yin5 ne0 e5 ong3 de6 螫，就是這尾子，牠們能蹂躪人長達五個月。11 他們的王就 si6 bhe5 del dong5 e5 ten5 su4 hi5 bol lai5 bhun3 he6 ze4 a5 bal dong6 se5 la4 bhun3 he6 ze4 a5 pol lin3 是無地洞的天使；希伯來文號做阿巴洞，希臘文號做阿珀臨。</p>	<p>ㄗㄧㄥ ㄍㄨㄤˊ ㄏㄨㄥˊ ㄊㄤˊ ㄍㄨㄥˊ ㄩㄥˊ ㄗㄧˊ ㄕㄨㄞˊ ㄓㄨㄢˊ ㄅㄧˊ ㄗㄣˊ ㄉㄠˊ ㄍㄨㄞˊ ㄆㄞˊ ㄆㄞˊ ㄊㄠˊ ㄉㄧㄥ ㄍㄨㄢˊ ㄇㄧㄣˊ ㄨˊ ㄌㄢˊ ㄇㄧㄣˊ 7 這些蝗蟲的樣子像準備戰鬥的馬匹。頭頂金冠；面如人面， ㄕㄨㄞˊ ㄗㄠˊ ㄌㄤˊ ㄍㄨㄞˊ ㄊㄠˊ ㄇㄥˊ ㄕㄞˊ ㄆㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ 8 像女人的頭髮，獅子的牙齒；9 胸甲般的鱗片，他們的翅膀颯 ㄕㄨㄞˊ ㄗㄠˊ ㄌㄤˊ ㄍㄨㄞˊ ㄊㄠˊ ㄇㄥˊ ㄕㄞˊ ㄆㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ 颯作響，就像成隊的戰車迅速赴戰的響聲。10 尾巴像蠍子，長 ㄌㄨㄞˊ ㄆㄨㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ 了螫，就是這尾巴，牠們能蹂躪人長達五個月。11 他們的王就是 ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ 無地洞的天使；希伯來文叫做阿巴洞，希臘文叫做阿珀臨。</p>	<p>7 In appearance the locusts were like horses equipped for battle. On their heads were what looked like crowns of gold; their faces were like human faces, 8 their hair like women’s hair, and their teeth like lions’ teeth; 9 they had scales like iron breastplates, and the noise of their wings was like the noise of many chariots with horses rushing into battle. 10 They have tails like scorpions, with stingers, and in their tails is their power to harm people for five months. 11 They have as king over them the angel of the bottomless pit; his name in Hebrew is Abaddon, and in Greek he is called Apollyon. 7 這些蝗蟲的樣子像準備戰鬥的馬子。頭頂金冠；面如人面，8 像女人的頭毛，獅子的齒；9 胸甲般的鱗片，他們的翅颯颯作響，就像成隊的戰車迅速赴戰的響聲。10 尾子像蠍子，有螫，就是這尾子，牠們能蹂躪人長達五個月。11 他們的王就是無地洞的天使；希伯來文號做阿巴洞，希臘文號做阿珀臨。</p>
<p>de6 yil le5 jel nam5 gui6 a6 yal wu6 neng6 e3 12 第一個劫難過了。還有兩個。</p>	<p>ㄉㄞˊ ㄩㄧˊ ㄌㄞˊ ㄐㄞˊ ㄋㄢˊ ㄍㄨㄞˊ ㄆㄞˊ ㄩㄞˊ ㄨㄨˊ ㄋㄥˊ ㄍㄞˊ 12 第一個劫難過了。還有兩個。</p>	<p>12 The first woe has passed. There are still two woes to come. 12 第一個劫難過了。還有兩個。</p>
<p>de6 la6 wui6 ten5 su4 cui5 yi5 e5 lai ba6 sin3 min6 jieng3 gim5 tam5 siong5 si4 gi5 he6 ga5 tuan5 cul anl nel e5 8sia5 13 第六位天使吹他的喇叭，神面前金壇上四隻號角傳出這樣的聲 yim1 hiong4 de6 la6 wui6 ten5 su4 gong4 ga6 you4 hual lai di4 he3 e5 si4 wui6 ten5 su4 bang4 kui1 si4 wui6 音 14 向第六位天使講，“給幼發拉底河的四位天使放開。” 15 四位 ten5 su5 de6 hong3 kui1 yin5 ne0 yil di6 zun1 bi5 je4 yil si3 e5 lai5 lin3 jel yil nil jel yil ghue1 jel yil 天使就被開，他們一直準備這一時的來臨，這一日，這一月，這一 ni3 za4 de6 zun1 bi6 he5 bhe1 sal si4 zuan5 rin5 lui5 8sa5 hun6 ji5 yi5 ki5 bieng1 jiong1 lang5 so6 neng6 yie5 jel 年，早就準備好要殺死全人類三分之一。 16 騎兵總人數兩億；這 so4 bha1 si6 wal 8tia1 dio6 e6 bhe4 e5 yang4 zi6 si6 anl nel ki5 su5 dai4 hui4 lan5 bel jio1 liu5 hong3 8sa5 數目是我聽到的。 17 馬的樣子是這樣：騎士戴火，藍寶石，硫磺三 sie5 e5 hiong5 ga4 bhe1 tao3 8siu6 sai2 a4 kao1 to6 hue1 en6 ham6 liu5 en1 yin5 ne0 kao5 to6 hue4 en1 ham6 色的胸甲；馬頭像獅子，口吐火焰和硫煙。 18 牠們口吐火，煙，和 liu5 hong3 8sa5 hang6 dol hai5 ga6 8sa5 hun6 ji5 yi5 e5 rin5 lui5 sal si4 jil gual bhe4 e5 sal siong5 lai di6 yin5 ne0 硫磺三項毒害給三分之一的人類殺死。 19 這些馬的殺傷力在牠們 e5 cui6 ham6 bhueil a4 bhueil a4 8siu6 sia2 a4 wu6 e5 tao3 de6 si6 yin5 ne0 sal rin3 e5 8wal gel 的嘴和尾子；尾子像蠍子，有螫頭；就是牠們殺人的碗糕。</p>	<p>ㄉㄞˊ ㄌㄞˊ ㄨㄞˊ ㄊㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄞˊ ㄍㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ ㄕㄞˊ ㄩㄥˊ ㄋㄞˊ 13 第六位天使吹他的喇叭，神面前金壇上四隻號角傳出聲音 14 ㄊㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ 向第六位天使說，“把幼發拉底河四位天使放開。” 15 四位天使 ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ 就被放開，他們一直準備這一時的來臨，這一日，這一月，這一 ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ 年，早就準備好要殺死全人類三分之一。 16 騎兵總人數兩億；這 ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ 數目是我聽到的。 17 馬的樣子是這樣：騎士戴火，藍寶石，硫磺 ㄌㄞˊ ㄌㄞˊ ㄕㄞˊ ㄊㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ 三色的胸甲；馬頭像獅子，口吐火焰和硫煙。 18 牠們口吐火，煙， ㄌㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ 和硫磺三樣毒害把三分之一的人類殺死。 19 這些馬的殺傷力在口 ㄌㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ ㄕㄞˊ 和尾巴；尾巴像蠍子，有螫頭；就是牠們殺人的玩意兒。</p>	<p>13 Then the sixth angel blew his trumpet, and I heard a voice from the four horns of the golden alter before God, 14 saying to the sixth angel who had the trumpet, “Release the four angels who are bound at the great river Euphrates.” 15 So the four angels were released, who had been held ready for he hour, the day, the month, and the year, to kill a third of humankind. 16 The number of the troops of cavalry was two hundred million; I heard their number. 17 And this was how I saw the horses in my vision: the riders wore breastplates the color of fire and of sapphire and of sulfur; the heads of the horses were like lions’ heads, and fire and smoke and sulfur came out of their mouths. 18 By these three plagues a third of humankind was killed, by the fire and smoke and sulfur coming out of their mouths. 19 For the power of the horses is in their mouths and in their tails; their tails are like serpents, having heads; and with them they inflict harm. 13 第六位天使吹他的喇叭，神面前金壇上四隻號角傳出這樣的聲音 14 向第六位天使講，“給幼發拉底河的四位天使放開。” 15 四位天使就被放開，他們一直準備這一時的來臨，這一日，這一月，這一年，早就準備好要殺死全人類三分之一。16 騎兵總人數兩億；這數目是我聽到的。17 馬的樣子是這樣：騎士戴火，藍寶石，硫磺三色的胸甲；馬頭像獅子，口吐火焰和硫煙。18 牠們口吐火，煙，</p>

<p style="text-align: center;">台語</p> <p style="text-align: center;">Taiwanese</p>	<p style="text-align: center;">國語</p> <p style="text-align: center;">Mandarin</p>	<p style="text-align: center;">英文</p> <p style="text-align: center;">English</p>
<p>wal dul a4 8tial dio6 siong5 ten5 siong5 tuan3 lai5 e5 hil 8sia5 yim1 you6 gong4 ki6 gao5 hil wui6 kia6 di6</p> <p>8 我遇子聽到從天上傳來的那聲音又講，“去！到那位站在海和陸地的天使那，給他手捧著的敞開卷軸拿去。” 9 我就到那位天使那，叫他給卷軸給我；他對我講，“拿去，給吃掉；對你的腹肚足苦，在嘴裏卻甜似蜂蜜。” 10 我就給卷軸從天使手中拿來給它吃掉；在嘴裏的時候甜似蜂蜜，腹肚卻變苦去。</p>	<p>ㄨㄛˊ ㄉㄨㄌˋ ㄞˋ ㄅㄛˋ ㄉㄧㄠˊ ㄉㄧㄠˊ ㄕㄨㄥˊ ㄊㄨㄢˊ ㄌㄞˊ ㄝˊ ㄏㄧˊ ㄅㄛˊ ㄩㄞˊ ㄩㄞˊ ㄍㄨㄥˊ ㄎㄧˊ ㄍㄠˊ ㄏㄧˊ ㄨㄟˊ ㄎㄞˊ ㄉㄧˊ</p> <p>8 我剛才聽到從天上傳來的那聲音又說，“去！到那位站在海和陸地的天使那裏，把他手上托著的敞開卷軸拿去。” 9 我就到那位天使那裏，叫他把卷軸給我；他對我說，“拿去，吃掉它；對你的肚子很苦，在口裏卻甜似蜂蜜。” 10 我就把卷軸從天使手中拿來把它吃掉；在嘴裏的時候甜似蜂蜜，肚子卻變苦了。</p>	<p>8 Then the voice that I had heard from heaven spoke to me again, saying, “Go, take the scroll that is open in the hand of the angel who is standing on the sea and on the land.” 9 So I went to the angel and told him to give me the little scroll; and he said to me, “Take it, and eat; it will be bitter to your stomach, but sweet as honey in your mouth.” 10 So I took the little scroll from the hand of the angel and ate it; it was sweet as honey in my mouth, but when I had eaten it, my stomach was made bitter. 8 我遇子聽到從天上傳來的那聲音又講，“去！到那位站在海和陸地的天使那，給他手捧著的敞開卷軸拿去。” 9 我就到那位天使那，叫他給卷軸給我；他對我講，“拿去，給吃掉；對你的腹肚足苦，在嘴裏卻甜似蜂蜜。” 10 我就給卷軸從天使手中拿來給它吃掉；在嘴裏的時候甜似蜂蜜，腹肚卻變苦去。</p>
<p>yin5 ne0 de6 dui4 wal gong4 lil de6 ai4 yol en3 gai4 ze5 rin5 min3 gol gal yul en3 ham6 gol ong3</p> <p>11 他們就對我講，“你就要預言界多人民，國家，語言，和國王的代志。”</p>	<p>ㄩㄣˊ ㄋㄞˊ ㄉㄟˊ ㄉㄨㄟˊ ㄨㄛˊ ㄍㄨㄥˊ ㄌㄧˊ ㄉㄟˊ ㄞˋ ㄩㄛˊ ㄝㄣˊ ㄍㄞˋ ㄗㄟˊ ㄣㄣˊ ㄇㄣˊ ㄍㄛˊ ㄍㄞˊ ㄩㄌˊ ㄝㄣˊ ㄏㄢˊ ㄍㄛˊ ㄨㄥˊ ㄛㄥˊ</p> <p>11 他們就對我說，“你必須預言許多人民，國家，語言，和國王的代志。”</p>	<p>11 Then they said to me, “You must prophesy again about many peoples and nations and languages and kings.” 11 他們就對我講，“你就要預言界多人民，國家，語言，和國王的代志。”</p>